



City of Hialeah

## **Application for Assistance**

### **Emergency Rental Assistance Program 2**

#### **PENALTY FOR FALSE OR FRAUDULENT STATEMENT**

*U.S. Title 18, Section 1001, provides: "Whoever, in any matter within the jurisdiction of any department or agency of the United States, knowingly and willingly falsifies...or makes false, fraudulent statements or representations, or makes or uses any false writing or document, knowing the same to contain any false, fictitious, or fraudulent statements or entry, shall be fined not more than \$10,000 or imprisoned not more than five years, or both."*

#### **SANCIÓN POR DECLARACIÓN FALSA O FRAUDULENTA**

*El Título 18 de los EE. UU., Sección 1001, establece: "Quien, en cualquier asunto dentro de la jurisdicción de cualquier departamento o agencia de los Estados Unidos, a sabiendas y voluntariamente falsifique... o haga declaraciones o representaciones falsas o fraudulentas, o haga o use cualquier escritura o documento, sabiendo que el mismo contiene declaraciones o entradas falsas, ficticias o fraudulentas, será multado con no más de \$10,000 o encarcelado por no más de cinco años, o ambos".*

**IMPORTANT NOTICE: APPLICATIONS MUST BE STARTED AND COMPLETED WITHIN 3 DAYS. APPLICATIONS BEYOND 3 DAYS WILL AUTOMATICALLY BE DISCARDED AND WILL NOT BE CONSIDERED FOR ASSISTANCE.**

**AVISO IMPORTANTE: LAS APLICACIONES DEBEN INICIARSE Y COMPLETARSE EN UN PLAZO DE 3 DÍAS. LAS SOLICITUDES MÁS ALLÁ DE 3 DÍAS SERÁN DESCARTADAS AUTOMÁTICAMENTE Y NO SE CONSIDERARÁN PARA ASISTENCIA.**

#### **Eligibility/ Elegibilidad**

1. Applicant Information:
  - a. Name/*Nombre:*
  - b. Telephone/*Telefono:*
  - c. Address/*Dirección:*
  - d. Email Address/*Dirección de correo electrónico:*
  - e. Gender/*Género:*
  - f. Race/*La raza:*
  - g. Ethnicity/*Etnicidad:*
2. Do you currently live in the City of Hialeah?/ *¿Actualmente vive en la Ciudad de Hialeah?*  
Yes/*Si*                      No/*No*
3. Do you currently rent your home?/ *¿Actualmente alquila su casa?*

Yes/Si            No/No

4. Are you a US Citizen or Permanent Resident?/ *¿Es usted ciudadano estadounidense o residente permanente?*

Yes/Si            No/No

5. Have you experienced a reduction in household income or an increase in household expenses during the onset of the coronavirus pandemic?/ *¿Ha experimentado una reducción en los ingresos del hogar o un aumento en los gastos del hogar durante el inicio de la pandemia de coronavirus?*

Yes/Si            No/No

If you replied “No” to any of the questions above, **DO NOT CONTINUE** with this application as you **DO NOT QUALIFY** for the City of Hialeah Emergency Rental Assistance Program.

*Si respondió “No” a cualquiera de las preguntas anteriores, NO CONTINÚE con esta solicitud ya que NO CALIFICA para el Programa de asistencia de alquiler de emergencia de la ciudad de Hialeah.*

### **Application Screening/ Evaluación de aplicaciones**

1. Is Applicant Head of Household?/ *¿Es el solicitante cabeza de familia?*

Yes/Si            No/No

2. If no to Question 1, what is the name of the Head of Household?/ *Si la respuesta a la pregunta 1 es no, ¿cómo se llama el jefe de familia?*

3. Does the Head of Household certify that the information contained herein is true, complete, and correct to the best of their knowledge?/ *¿Certifica el cabeza de familia que la información contenida en este documento es verdadera, completa y correcta según su leal saber y entender?*

Yes/Si            No/No

4. How many person(s) in your current household?/ *¿Cuántas personas en su hogar actual?*

5. List the names of all household members and their date of birth:/ *Enumere los nombres de todos los miembros del hogar y su fecha de Nacimiento:*

Household Member/ <i>Miembro del hogar</i>	Date of Birth/ <i>Fecha de Nacimiento</i>

6. Do you have a current and fully executed written lease?/ *¿Tiene un contrato de arrendamiento por escrito vigente y completamente ejecutado?*

Yes/Si            No/No

### **Assistance Requested/ *Asistencia solicitada***

7. Are you applying for rental assistance?/ *¿Está solicitando asistencia de alquiler?*  
Yes/Si            No/No
8. What is the amount of rent owed as of this date?/ *¿Cuál es el monto del alquiler adeudado a esta fecha?*
9. What is the total amount of rent which is in arrears (past due)? / *¿Cuál es el monto total del alquiler que está atrasado (vencido)?*
10. Are you applying for assistance to pay your garbage bill? / *¿Está solicitando asistencia para pagar su factura de basura?*  
Yes/Si            No/No
11. What is the amount due on your garbage bill as of this date?/ *¿Cuál es el monto adeudado en su factura de basura a esta fecha?*
12. What is the total amount in arrears (past due) for your garbage bill?/ *¿Cuál es el monto total atrasado (vencido) de su factura de basura?*
13. Are you applying for assistance with your electricity (FPL) bill?/ *¿Está solicitando asistencia con su factura de electricidad (FPL)?*  
Yes/Si            No/No
14. What is the total amount owed for electricity as of this date?/ *¿Cuál es el monto total adeudado por energía eléctrica a la fecha?*
15. What is the total amount in arrears (past due) for your electricity (FPL) bill?/ *¿Cuál es el monto total atrasado (vencido) de su factura de electricidad (FPL)?*
16. Are you applying for assistance to pay your water and sewer bill?/ *¿Está solicitando asistencia para pagar su factura de agua y alcantarillado?*  
Yes/Si            No/No
17. What is the amount due on your water and sewer bill as of this date?/ *¿Cuál es el monto adeudado en su factura de agua y alcantarillado a la fecha?*
18. What is the total amount in arrears (past due) for your water and sewer bill?/ *¿Cuál es el monto total atrasado (vencido) de su factura de agua y alcantarillado?*

### **Household Income/ *Ingresos del hogar***

19. What is your total household income including income from all household members?/ *¿Cuál es el ingreso total de su hogar, incluidos los ingresos de todos los miembros del hogar?*

20. Have you or anyone in your household qualified for unemployment benefits since March 1, 2020?/ *¿Usted o alguien en su hogar calificó para beneficios de desempleo desde el 1 de marzo de 2020?*
21. List all household members who qualified for unemployment benefits since March 1, 2020 and the amount of benefits they received./ *Enumere todos los miembros del hogar que calificaron para los beneficios de desempleo desde el 1 de marzo de 2020 y la cantidad de beneficios que recibieron.*

Household Member/ <i>Miembro del hogar</i>	Amount Received/ <i>Cantidad recibida</i>

### **Landlord Information/ *Información del arrendador***

22. Landlord Name (Company or Individual appearing on your lease)/ *Nombre del arrendador (compañía o individuo que aparece en su contrato de arrendamiento)*
23. Landlord Address/ *Dirección del propietario*
24. Landlord Telephone Number/ *Número de teléfono del arrendador*
25. Landlord Email Address/ *Dirección de correo electrónico del propietario*

### **Required Documentation for Submission/ *Documentación requerida para la presentación***

- Government-issued photo identification for each household member over 18 years of age. Address on identification must match the application address./ *Identificación con foto emitida por el gobierno para cada miembro del hogar mayor de 18 años. La dirección en la identificación debe coincidir con la dirección de la solicitud.*
- Social Security Card for each household member/ *Tarjeta de Seguro Social para cada miembro del hogar*
- Copy of permanent residency card for each household member not born in United States or valid US passport/ *Copia de la tarjeta de residencia permanente de cada miembro del hogar que no haya nacido en los Estados Unidos o pasaporte estadounidense válido*
- Birth certificate for each household member under the age of 18 years/ *Acta de nacimiento de cada miembro del hogar menor de 18 años*
- Copy of current, fully executed lease agreement (containing landlord information) or Landlord Certification Form/ *Copia del contrato de arrendamiento actual, completamente ejecutado (que contiene información del arrendador) o Formulario de Certificación del Arrendador*
- Copy of current electricity (FPL) bill/ *Copia de la factura de electricidad actual (FPL)*
- Copy of current water & sewer bill (if applicable)/ *Copia de la factura actual de agua y alcantarillado (si corresponde)*
- Copy of current garbage bill (if applicable)/ *Copia de la factura de basura actual (si corresponde)*

- Copies of last 3 months' bank statements for all financial accounts for all household members/ *Copias de los extractos bancarios de los últimos 3 meses de todas las cuentas financieras de todos los miembros del hogar*
- Copies of last two months' pay stubs for all employed household members/ *Copias de los talones de pago de los últimos dos meses para todos los miembros del hogar empleados*
- Benefits award letters for disability and/or retirement benefits for all applicable members/ *Cartas de otorgamiento de beneficios por discapacidad y/o beneficios de jubilación para todos los miembros correspondientes*
- Applicant Certification Form/ *Formulario de Certificación del Solicitante*
- Landlord Certification Form/ *Formulario de Certificación de Arrendador*
- Duplication of Benefits Certification/ *Certificación de Duplicación de Beneficios*
- Certification of Financial Distress/ *Certificación de Dificultades Financieras*
- Self-Certification of Income/ *Autocertificación de Ingresos*
- Zero-Income Affidavit/ *Declaración Jurada de Ingreso Cero*
-